

CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE DIFERENCIAS

RELATIVAS A INVERSIONES

Railroad Development Corporation

Demandante

c.

La República de Guatemala

Demandada

Caso CIADI No. ARB/07/23

DECLARACIÓN DE JORGE DE LEÓN

JORGE SAMUEL DE LEÓN OVALLE, estando debidamente juramentado, declara:

1. Mi nombre es Jorge Samuel de León Ovalle. He sido el **Gerente Administrativo y Director Financiero** de Compañía Desarrolladora Ferroviaria, S.A. (CODEFE), también conocida como Ferrovías Guatemala o FVG, desde que la compañía dio inicio a sus operaciones comerciales en 1998. Soy Perito Contador, registrado en la Superintendencia de Administración Tributaria bajo el no. 17575 y tengo pensum cerrado en la carrera de Contador Público y Auditor en la Universidad de San Carlos de Guatemala.

2. Como Director Financiero de FVG, he sido responsable de la supervisión y administración de todos los asuntos financieros y contables de la compañía, lo que incluye aunque no se limita a llevar los libros financieros de la compañía, facturar a los clientes y pagar a los proveedores, preparar estados financieros, trabajar con auditores externos, y llevar la contabilidad de todas las aportaciones al capital social de FVG. Como tal, estoy bastante familiarizado con todas las actividades financieras de FVG a lo largo de toda su existencia, incluso con las cantidades que la empresa matriz de FVG -Railroad Development Corporation (RDC)- así como otras personas y entidades han invertido en FVG.

3. Con respecto al presente proceso, me fue requerido preparar un cuadro sinóptico que muestra el flujo de efectivo total que FVG recibió por actividades financieras directamente de RDC y otras fuentes, desde 1998 al 2007, incluyendo todas las compras de acciones, aportaciones al capital social y préstamos ("Cuadro Financiero del Flujo de Efectivo de FVG").¹ Para la preparación de este cuadro sinóptico revisé los estados financieros auditados y libro mayor de cuentas de FVG, e identifiqué las partidas contables aplicables a las actividades financieras de FVG. Asimismo, preparé una compilación, año por año, de las partidas del Libro Mayor de FVG que justifican y fundamentan los montos indicados en mi cuadro sinóptico sobre las actividades financieras de FVG.²

4. Como lo indica mi cuadro sinóptico, la inversión directa total en FVG, de 1998 al 2006, fue de Q.114,249,298 o US\$15,386,010; y de 1998 al 2007, la inversión directa total fue de Q.122,185,960 o US\$16,421,010. Las cantidades invertidas provienen, entre otras fuentes, de (i) la compra de acciones por parte de RDC y accionistas locales, (ii) préstamos, (iii) colocación de deuda, y (v) aportaciones a capital.

5. Como se indica anteriormente, la inversión en FVG incluye no solamente lo invertido por RDC, sino también las cantidades invertidas por accionistas locales en Guatemala. RDC posee el 82% de acciones en circulación de FVG; el 18% restante de las acciones en circulación de FVG lo poseen otros accionistas; la mayoría de estas últimas fueron compradas por International Financial Securities, Inc. (IFS), una subsidiaria de Cementos Progreso, en acciones extendidas al portador. El Cuadro Financiero de Flujo de Efectivo de FVG divide la inversión que FVG recibió, de 1998 al 2007, en tres grupos: (1) Inversión de RDC; (2) Inversión de IFS - Cementos Progreso; y (3) "Otras". Por "Otras" se refiere a "otras fuentes de financiamiento" que FVG recibió y que consisten, entre otras, en (i) la compra de acciones por accionistas minoritarios, fuera de IFS; (ii) cargos y gastos netos por retiros, pagados por RDC; (iii) ajustes y reclasificaciones contables; (iv) diferencial cambiario por aportaciones y reconocimientos de deuda; (v) asignación de intereses para RDC en 1999; (vi) diferenciales cambiarios de efectivo; (vii) diferencial cambiario efectivo de accionistas minoritarios; (viii) diferencial cambiario de pagarés de CODEFE; y (ix) un préstamo de Banco de Occidente y Risdesa.

¹ Documento de Prueba C-145, Compañía Desarrolladora Ferroviaria, S.A. Estado detallado del Flujo de Efectivo proveniente de actividades financieras, 1998-2007.

² Documento de Prueba C-161, Compilación de Partidas del Libro Mayor de FVG que muestra las actividades financieras de FVG de 1998 al 2007 (RDC003862-4080).

6. Al dividirse por fuente de financiamiento, el Cuadro Financiero de Flujo de Efectivo de FVG muestra que de 1998 al 2007, RDC invirtió directamente Q.94,677,236 o US\$12,504,550; que IFS-Cementos invirtieron Q.20,025,152 o US\$2,818,614; y que FVG recibió Q.7,483,567 o US\$1,097,848 en financiamiento de "Otras" fuentes.

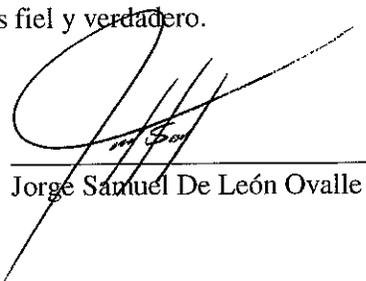
7. Me fue expuesto que, no obstante los estados de flujo de efectivo de FVG muestran que el monto total que RDC invirtió directamente en FVG fue de US\$12,504,550, los estados financieros de RDC muestran que la cantidad total que ésta invirtió en FVG fue de US\$13,835,683, es decir, difieren por US\$1,331,133. Se me requirió que comparara el cuadro sinóptico de las inversiones de RDC titulado "Análisis de Inversiones y Gastos de Railroad Development Corporation en CODEFE, 1998-2007"³ con los registros contables de FVG con el fin de conciliar esta aparente diferencia. Mi análisis de conciliación aparece al final del Cuadro Financiero de Flujo de Efectivo de FVG, con el título de "Conciliación con el Análisis de RDC sobre Inversiones en CODEFE".

8. Con base en mi análisis de conciliación, la diferencia de aproximadamente US\$1.3 millones entre las cantidades que FVG muestra haber recibido como inversión directa de RDC y los montos que RDC declara haber invertido directamente en FVG incluye tres componentes principales: (1) en 1998, RDC incurrió en gastos de pre-factibilidad y diligencia debida para el proyecto de FVG, por un monto de \$545,629 de los cuales US \$ 482,597.75 fueron pagados en acciones y US \$ 63,031.01 que nunca se cobraron a FVG; (2) los intereses acumulados provenientes de una serie de préstamos que RDC otorgó a FVG de 1999 al 2003, suman \$735,192.33. Más adelante, FVG convirtió estos préstamos en acciones preferentes y comunes, pero el interés acumulado nunca ha sido pagado en su totalidad y como consecuencia nunca apareció como flujo de efectivo proveniente de actividades financieras en los libros de FVG, ya que el interés acumulado no es un rubro de efectivo; (3) un monto sin importancia relativa, de esa diferencia se debe a problemas de tasa de cambio, ya que todas las inversiones directas de RDC en FVG fueron hechas en dólares de los Estados Unidos de América, por lo que FVG tenía que convertir estas cantidades en quetzales, moneda de Guatemala.

9. Asimismo, declaro que FVG en ningún momento pagó los salarios de ningún empleado de RDC que hubiera desempeñado labores para FVG o en representación de ésta. Por lo tanto, FVG no pagó ninguno de los salarios de Henry Posner III, Presidente del Consejo de Dirección de RDC y FVG, o de Bill Duggan, Vicepresidente de Operaciones de RDC y Presidente de FVG. Tengo entendido que sus salarios siempre fueron pagados en su totalidad por RDC.

Declaro, bajo pena de perjurio, que lo anterior es fiel y verdadero.

Fecha: 18 de marzo de 2011



Jorge Samuel De León Ovalle

³ Documento de Prueba C-146, Compilación de Partidas del Libro Mayor de FVG que muestra las actividades financieras de FVG de 1998 al 2007.